

## DECLARACIÓN DEL TESTIGO GORKA VIDAL ALVARO

**Fecha de la declaración : 23-04-2007**

**Orden en la sesión : 13**

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>D ZOUGAM</i>	Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun
<i>Á PEDRAZA</i>	Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros
<i>AVT</i>	Acusación Popular AVT
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
<b>S</b>	Secretario Judicial
<b>T</b>	Testigo

## **Toma de Juramento al testigo.**

**00:00:00**

**GB:** Siéntese. Primero, siéntese. Quítenle los grilletes. Señores agentes, pasen aquí al lado, por favor. Comparece usted, como sabe, en calidad de testigo. ¿Jura o promete decir verdad?

T: Sí.

**GB:** Le informo que, si mintiera, o faltara a la verdad en este acto, puede ser condenado como reo de un delito de falso testimonio, a pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación. ¿Me ha entendido?

T: Sí.

**GB:** Aparte de las circunstancias ya conocidas por el Tribunal, ¿hay alguna circunstancia, alguna cosa, que crea usted que puede impedirle o di... o hacerle difícil decir la verdad?

T: No.

**GB:** Conteste a las preguntas que le va a dirigir la defensa de Jamal Zougam en primer lugar. Y de Basel Ghalyoun.

## Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun.

**00:01:16**

*D ZOUGAM: Sí, con la venia de la Sala. Eh... ¿cuál fue el punto de partida de su viaje?*

T: No sé.

(n. t.: Se escuchan algunas risas en la sala)

*D ZOUGAM: ¿Y su destino final?*

T: No sé.

**GB:** Bien, vamos a ver, eh... si aclaramos una pequeña cosa. Usted está obligado a declarar. Como ha sido ya juzgado por este hecho, pero no lo está en firme, cualquier cosa...

**T:** Sí, está en firme.

**GB:** Perdón, y es firme, y ejecutoria, está obligado a declarar. No puede negarse a declarar.

T: Pero si estoy diciendo que no sé, no me acuerdo.

**GB:** Señor Letrado.

*D ZOUGAM: Sí, con la venia de la Sala...*

**GB:** En cualquier caso, si yo detecto que son evasivas, también se podrá proceder por... con usted, en su caso, por un delito de desobediencia. Bien. Continúe, señor Letrado.

*D ZOUGAM: ¿Qué ruta realizaron ustedes el 29 de febrero de 2004?*

T: ¿Perdón?

*D ZOUGAM: ¿Qué ruta realizaron?*

T: ¿Qué...? No me acuerdo.

*D ZOUGAM: ¿Llevaban ustedes un mapa de su ruta en... en la furgoneta?*

T: No recuerdo.

*D ZOUGAM: ¿Qué explosivo llevan en la furgoneta?*

T: No sé. No tengo constancia.

*D ZOUGAM: ¿Dónde los recogieron?*

T: No sé.

00:02:24

**GB:** Bien, las reiteradas evasivas del testigo equivalen a la negativa a declarar. Le apercibo por segunda y última vez que si ent... estimare el Tribunal que usted está dando evasivas, podría, primero, imponerle una multa, y luego, procesarle por delito de desobediencia grave. Una cosa es que no recuerde algún detalle, y otra cosa...

T: Pero si es que no...

**GB:** ¡Guarde silencio! Y otra cosa es que, sistemáticamente, diga "No sé, no sé, no sé". Señor Letrado.

*D ZOUGAM: Sí, con la venia de la Sala, Señoría. ¿Quién le entregó el explosivo?*

**GB:** Bien, esa pregunta sí que no procede, señor Letrado, eso no tiene nada que ver con este proceso.

*D ZOUGAM: En ese camino, eh... en esa... en ese viaje, ¿tuvo algún encuentro en Burgos con algún otro miembro o colaborador de la banda terrorista ETA?*

T: No.

*D ZOUGAM: ¿Conocía a Jamal Ahmidan, alias "El Chino"?*

T: No. No tengo nada que ver con esto.

*D ZOUGAM: Eh... ¿Conoce a...?*

T: No tengo ni nada que ver con el 11 M ni nada que ver con los islamistas. No tengo nada que ver con esto.

*D ZOUGAM: ¿Conoce a Oscar Pérez?*

T: No.

*D ZOUGAM: ¿No ha participado con él en "kale borroka" en Basauri?*

T: (N. T.: Se parte de risa). No.

**GB:** Bien, no está obligado a declarar si ha intervenido en un hecho que pueda ser delictivo respecto a él mismo, señor Letrado. Salvo que acreditemos fehacientemente que, por alguna circunstancia, se ha extinguido su responsabilidad criminal. Usted, conteste a lo que le pregunten. Siga.

*D ZOUGAM: ¿Ha viajado usted a Irak?*

T: No.

*D ZOUGAM: Ninguna pregunta más, Señoría.*

**GB:** Gracias, ¿Ministerio Fiscal, alguna pregunta? ¿Las acusaciones, alguna pregunta?

## Acusación particular Ángeles Pedraza Portero y otros.

00:03:58

Á PEDRAZA: *Sí, con la venia de la Sala. En nombre de Ángeles Pedraza y otros. Vamos a ver ¿Recuerda usted dónde fue detenido con una furgoneta cargada de explosivos?*

T: No.

Á PEDRAZA: *¿Ha leído usted la sentencia por la que se le condena por pertenencia a banda armada y por esa... precisamente por esa tenencia de explosivos?*

T: No.

Á PEDRAZA: *No s... no la ha leído.*

T: No.

Á PEDRAZA: *Recuerda usted que fue enjuiciado por esos hechos, ¿no?*

T: Sí.

Á PEDRAZA: *Bien. Vamos a ver ¿Me puede usted contar por qué, en lugar de bajar, ya que usted conducía esa furgoneta, en lugar de bajar por la Nacional 1, con un coche lanzadera, baja usted por un camino alternativo, por vías secundarias?*

**GB:** Bien, señor Letrado, salvo que establezca una relación con este proceso, es evidente que ese hecho ha sido juzgado por otro Tribunal, de la Sala de lo Penal, y que ahora no procede centrarse sobre él.

Á PEDRAZA: *Eh, con la venia de su Señoría, para mí sí que hay una... hay un hecho determinante, precisamente porque incluso podemos ver que estuviera... que el recorrido que iba a hacer puede estar cerca de la localidad de... precisamente, de Cañe... de Cañaveras... vamos, de Cañaveras, de Morata de Tajuña...*

**GB:** Bien, pues entonces, pregunte en su caso, directamente. Aparte, que eso no consta tampoco en la sentencia ya firme, pero en fin...

Á PEDRAZA: *No consta en la sentencia ya firme, porque, además, hay un problema, que es que no se puede determinar el mapa original del camino que hacen, porque sólo existe... una fotocopia...*

**GB:** Bien, bien, bien. No polemice conmigo y pregunte, señor.

Á PEDRAZA: *No, no. No quiero polemizar, señor Presidente...*

**GB:** Es que su postura es de acusación, y ésa es la diferencia. Su postura es como acusador particular.

**00:05:18**

*Á PEDRAZA: Efectivamente, eso es lo que voy a hacer.*

**GB:** Pregunte, por favor.

*Á PEDRAZA: Pues le pregunto por qué hace un itinerario en lugar del otro.*

**GB:** No ha lugar a la pregunta. Otra pregunta.

*Á PEDRAZA: Pues protesto. ¿Recuerda usted... o dónde le entregan el Titadyne y cordón detonante que iba en esa furgoneta, aparte de la cloratita?*

**T:** No.

*Á PEDRAZA: No lo recuerda. ¿Tiene usted dentro de la prisión alguna relación con miembros isla... con miembros de raza árabe? No ya en relación al terrorismo, sino en relación al tráfico de drogas.*

**T:** No. No recuerdo.

*Á PEDRAZA: De acuerdo. Ninguna pregunta más.*

**GB:** Gracias. ¿Alguna otra acusación?

## Acusación popular Asociación de Víctimas del Terrorismo.

00:05:55

AVT: *Sí, con la venia de la Sala. ¿Conoce usted a Emilio Suárez Trashorras?*

T: No.

AVT: *¿No lo conoce?*

T: Bueno, por los periódicos y... je je je...y todo esos temas que se dice, pero mira... (N. T.: El testigo comienza a reírse tontamente)

AVT: *Sí. ¿Sabe usted por qué Jamal Ahmidan comentó, sobre el atentado del 11-M: "Estos de la ETA se han pasado"?*

T: (N.T.: Sigue riéndose tontamente, sin parar, como si le divirtiera muchísimo el tema) No... No...

GB: Bien. Procure... procure contestar con cierto decoro, aunque le haga mucha gracia, pero aquí estamos...

T: Es que...

GB: ...Estamos enjuiciando un hecho muy grave, independientemente de que a usted le parezcan muy risibles las preguntas de la... la acusación.

T: Pero es que, si hubiese sido coherente, es que... no tendría ni que estar aquí... Es que no tenía que estar aquí.

GB: Dice usted no... Dice usted "No", y se acabó, pero no se dedique a hacer otros comentarios. Simplemente dice "No", "No tengo nada que ver", "No los conozco", y ya está, y nada más. Viene usted como testigo, ¡conteste a lo que le pregunten! Salvo que yo diga que no conteste, claro.

AVT: *¿Es cierto que en mayo del 2003, en una entrevista que tuvo usted en Monte Jara, cerca de la localidad francesa de Saint Jean de Pied de Port, recibieron el encargo de preparar un atentado con 12 artefactos explosivos de unos 3 kilogramos?*

GB: Bien, estamos en lo mismo. Si el testigo reconoce que tuvo intervención en ese hecho, está autoinculpándose de un delito, señora. Es un problema, cuando se traen testigos delincuentes. (N.T.: Carcajadas generalizadas en la sala). Hecho probado corre... concretamente en esa sentencia.

AVT: *¿Conoce usted, o alguien que se llame o utilice como alias, José Urrutia, y que realice frecuentes viajes al País Vasco y a Navarra?*

GB: ¿La ha oído, ha entendido la pregunta?

AVT: *¿Se la repito?*

T: Sí, repita.

**00:07:33**

**GB:** Si conoce a un tal... a alguien que use el alias de José Urrutia y que haga frecuentes viajes al País Vasco y a Navarra.

T: No.

*AVT: No lo conoce.*

T: No.

*AVT: Pues no hay más preguntas, Señoría.*

**GB:** Gracias ¿Alguna más? ¿Alguna otra defensa? Ya se lo pueden llevar.